

29 NOE. 2012



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

**ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΚΑΙ
ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΜΕΣΩΝ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ**

Αθήνα, 28/11/2012
Α.Π.: Υ/ΙΕ/Α/38

Φραγκούδη 11 & Αλ. Πάντου,
101 63, Αθήνα
Πληρ.: Μ.Παπαδημητράκη,
Δ.Παναγιωτοπούλου, Λ.Σούλιου
Τηλ.
210.9098265, 210.9098277, 210.90982300
Fax: 210 9098.433
E-mail: mpapadimitraki@minpress.gr
Dim.panagiotopoulou@minpress.gr, e.souliou
@minpress.gr

ΠΡΟΣ: Τη Βουλή των Ελλήνων
Τμήμα Ερωτήσεων

ΚΟΙΝ: -Βουλευτή κα Κόλλια-Τσαρουχά

Δια της Βουλής των Ελλήνων

ΘΕΜΑ: «Ερώτηση 3218/22.10.2012 της βουλευτή κας Μαρίας Κόλλια -Τσαρουχά»

Σε απάντηση της υπ' αριθμ. 3218/22.10.2012 ερώτησης της βουλευτή κας Μαρίας Κόλλια - Τσαρουχά και σε ό,τι μας αφορά σας ενημερώνουμε για τα ακόλουθα:

Το ισχύον νομικό πλαίσιο για τη ραδιοτηλεόραση περιλαμβάνει σειρά ρυθμίσεων προς την κατεύθυνση της προβολής του ελληνικού πολιτισμού. Ειδικότερα, η ελληνική γλώσσα είναι η κύρια γλώσσα μετάδοσης των εκπομπών λόγου της ελληνικής τηλεόρασης και του ραδιοφώνου. Το νομικό πλαίσιο λειτουργίας της ελληνικής ραδιοφωνίας και τηλεόρασης, όπως αυτό διαγράφεται από τις διατάξεις των ν. 2328/1995, ν. 2644/1998 και ν. 3592/2007, περιλαμβάνει ρυθμίσεις για την προστασία των ελληνικών τηλεοπτικών παραγωγών και της ελληνικής γλώσσας από άλλες ευρύτερα ομιλούμενες γλώσσες, καθώς και για τη διασφάλιση της πολυφωνίας στην ενημέρωση, της αντικειμενικής και με ίσους όρους μετάδοση πληροφοριών και ειδήσεων και της ποιοτικής στάθμης των προγραμμάτων.

Πιο συγκεκριμένα, στο άρθρο 3, παρ. 18 του ν. 2328/1995, όπως ισχύει, προβλέπεται ότι η ΕΡΤ Α.Ε. και οι ιδιωτικοί τηλεοπτικοί σταθμοί υποχρεούνται να εκπέμπουν έργα με πρωτότυπη γλώσσα την ελληνική σε ποσοστό μεγαλύτερο του είκοσι πέντε τοις εκατό (25%) του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου των ειδήσεων, των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών, των διαφημίσεων ή των υπηρεσιών τηλεειδησεογραφίας. Περαιτέρω, στο άρθρο 10, παρ. 3 του ν. 2644/1998 προβλέπεται ότι οι συνδρομητικές ραδιοφωνικές και τηλεοπτικές υπηρεσίες οφείλουν να εξασφαλίζουν τον υποτιτλισμό ή τη μεταγλώττιση στην ελληνική γλώσσα του τριάντα τοις εκατό (30%) τουλάχιστον του συνόλου του μεταδιδόμενου ξενόγλωσσου οπτικοακουστικού περιεχομένου κατά το πρώτο έτος λειτουργίας. Το ποσοστό του προηγούμενου εδαφίου αυξάνεται κατά πέντε τοις εκατό (5%) για κάθε επόμενο έτος και μέχρι του ποσοστού του πενήντα τοις εκατό (50%). Για τον υπολογισμό του ποσοστού αυτού εξαιρείται το οπτικοακουστικό περιεχόμενο μουσικού αποκλειστικά χαρακτήρα.

✓✓

Χαρακτηριστικά αναφέρεται ότι στο άρθρο 8 του ν. 3905/2010, προς το σκοπό της ενίσχυσης της παραγωγής ελληνικών κινηματογραφικών έργων από τους παρόχους υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων, προβλέπεται η υποχρέωση για τη μεν ΕΡΤ Α.Ε., τις εταιρείες συνδρομητικής τηλεόρασης και τις εταιρείες παροχής τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών και νέων τεχνολογιών να διαθέτουν το 1,5% του ετήσιου κύκλου εργασιών τους και για τους δε ιδιωτικούς τηλεοπτικούς σταθμούς να διαθέτουν το 1,5% των ετήσιων διαφημιστικών εσόδων τους, αμφότεροι για την παραγωγή ελληνικών κινηματογραφικών έργων, που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 3 του εν λόγω νόμου. Σημειώνεται δε ότι μέρος των ποσών μπορεί να διατίθεται στο Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου ως διαφημιστικός χρόνος για την τηλεοπτική διαφήμιση και προώθηση κινηματογραφικών έργων.

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΣΤΟΝ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟ

ΑΚΙΝΗΣΗ ΑΝΤΙΡΡΑΤΟΣ
Γνωρισμένη στο Ν. 111/80
Κ.Α.Α.

Σωτ. Αργυρόπουλος

Επισυνάπτονται: 5 σελίδες



ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Πανεπιστημίου & Αμερικής 5,

Τ.κ. 105 64, Αθήνα

Τηλ.: 2131502300 – Fax: 210 3319881

http:// www.esr.grΗλ.ταχ.: nertv@otenet.gr

Αθήνα, 31 Οκτωβρίου 2012

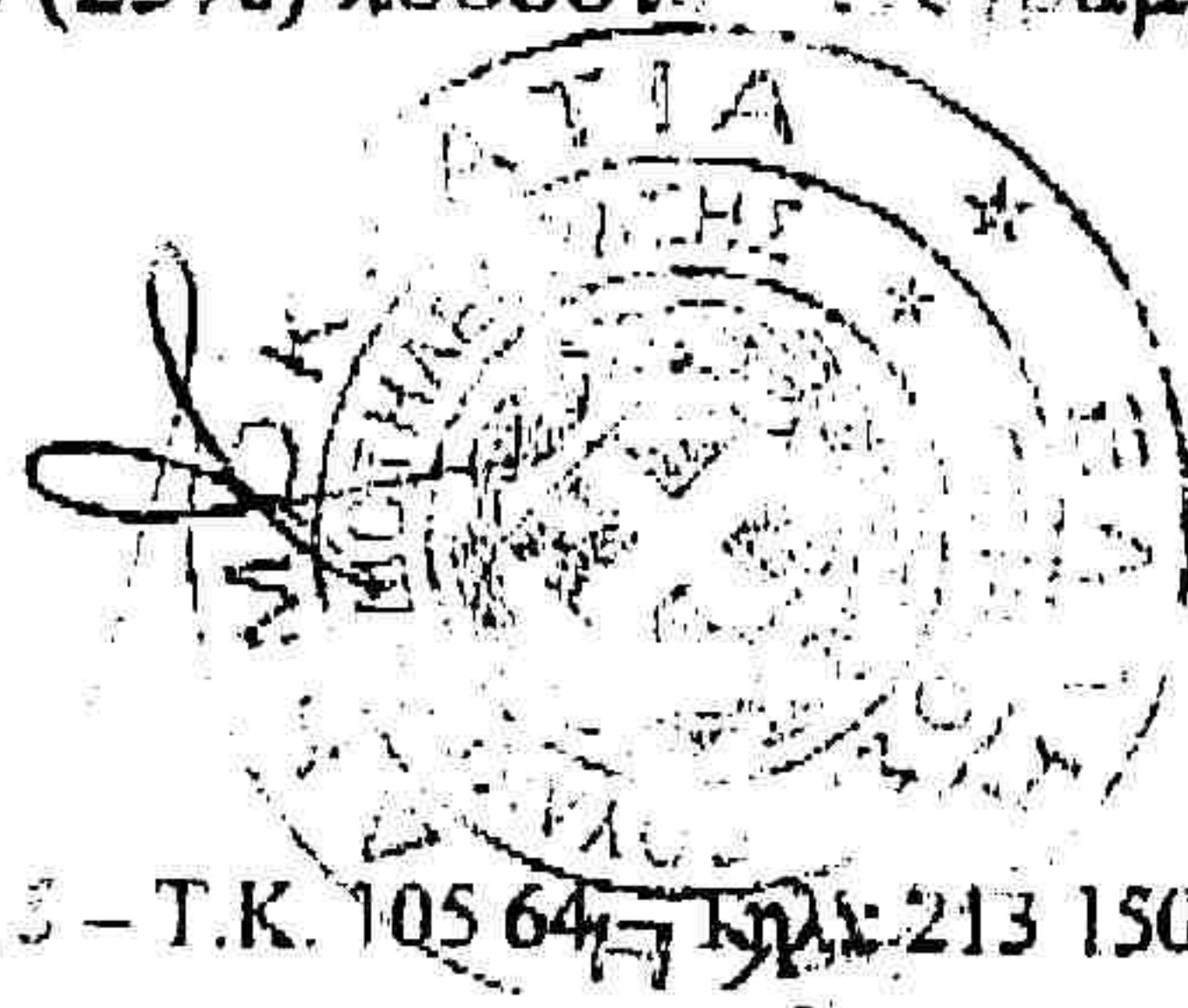
Α.Π.9718

ΟΡΘΗ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΜΕ Α.Π.9489/26.10.2012

Προς
Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης και Επικοινωνίας
Γενική Γραμματεία Μέσων Ενημέρωσης
Φαξ: 2109098433
Ηλ. Ταχ. : mpapadimitriou@minpress.gr
Dim.panagiotopoulou@minpress.gr
esoulis@minpress.gr

Επί του με Α.Π.Υ/Ε/382012/23.10.2012 (Α.Π./Ε.Σ.Ρ./9489/23.10.2012) εγγράφου σας, με το οποίο διαβιβάσθηκαν οι υπ' αριθμ. 3218/22.10.2012 και 3217/22.10.2012 ερωτήσεις της βουλευτού Μαρίας Κόλλια-Τσαρτσά, εκτίθενται τα εξής:

Σύμφωνα με το άρθρο 3 παρ. 18 εδάφ. β' του Ν.2328/1995, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 20 παρ. 2 του Ν.3592/2007, «η Ε.Ρ.Τ. Α.Ε. και οι ιδιωτικοί τηλεοπτικοί σταθμοί υποχρεούνται να εκπέμπουν το πρόγραμμά τους με πρωτότυπη γλώσσα την ελληνική σε ποσοστό μεγαλύτερο του 25% του χρόνου εκπομπής τους, εκτός του χρόνου των αθλητικών εκδηλώσεων, των τηλεοπτικών παιχνιδιών των διαρμιύσεων ή των υπηρεσιών τηλεϊδεοσεογραφίας». Παρά το γεγονός ότι, στην εν λόγω διάταξη γίνεται λόγος για χρήση της ελληνικής γλώσσας ως «πρωτότητας», ο ελληνικός υποθέτης εμμέσως αναφέρεται στην υποχρέωση παραγωγής ενός ικανού (25%) ποσοστού προγραμμάτων από ελληνικές εταιρίες



παραγωγής ή ελληνικούς τηλεοπτικούς σταθμούς (αφού στη συντριπτική πλειονότητα των περιπτώσεων αυτών χρησιμοποιείται η ελληνική γλώσσα). Ήξει να σημειωθεί ότι, η προϊσχύουσα διάταξη ήταν πανομοιότυπη με την ισχύουσα, πλην όμως στην εξαίρεση περιλαμβάνονταν πλέον και οι επιδόσεις. Οι επιδόσεις ούτως ή άλλως μεταδίδονται στην ελληνική γλώσσα.

Όσον αφορά την προβολή τουρκικών τηλεοπτικών σειρών, παρέχεται η πληροφορία ότι από καμία διάταξη νόμου το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης δεν έχει τη δυνατότητα να απαγορεύσει την προβολή ξενόγλωσσων ή αλλοδαπών παραγωγών. Το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης έχει τη δυνατότητα να ελέγξει μόνο αν συγκεκριμένη εκπομπή παραβιάζει διατάξεις της ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας και ως προς το σημείο τούτο ασκεί τον προσήκοντα έλεγχο.

Από δημοσιεύματα του τύπου προκύπτει ότι, σε γειτονική χώρα έχουν συσταθεί εταιρίες παραγωγής τηλεοπτικών σειρών εθνικού και ιστορικού περιεχομένου της συγκεκριμένης χώρας, οι οποίες προβάλλονται σε πολλές χώρες της Μεσογείου με καταβολή χαμηλού τιμήματος. Ο τρόπος, κατά τον οποίο θα μπορούσε να γίνει κάτι παρόμοιο στην Ελλάδα για την προβολή της ελληνικής πραγματικότητας του ελληνικού πολιτισμού και της ελληνικής ιστορίας, δεν αναγεται στις αρμοδιότητες του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης.


Πρόεδρος
Ιωάννης Λασκαρίδης



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΑ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ
ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Αγία Παρασκευή, 19 Νοεμβρίου 2012

Αριθμ. Πρωτ.: 1178

Προς

Γενική Γραμματεία Μέσων Ενημέρωσης

Γραφείο Κοινοβουλευτικού Ελέγχου

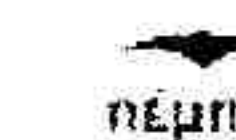
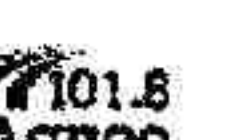
Σε απάντηση του εγγράφου σας με Α.Π. Υ/ΙΕ/38/2012/12-11-2012 σχετικά με τις ερωτήσεις 3217/22.10.2012 και 3218/22.10.2012. της Βουλευτή κας Μαρίας Κόλλια Τσαρουχά, σας γνωρίζουμε τα εξής:

Η Ελληνική Ραδιοφωνία Τηλεόραση, ανταποκρινόμενη πλήρως στις καταστατικές αρχές που διέπουν τη λειτουργία της, ενισχύει την ελληνική τηλεοπτική και κινηματογραφική παραγωγή ενώ παράλληλα προβάλλει το θετικό πρόσωπο της χώρας και των πολιτών της στο εξωτερικό.

Στο πλαίσιο αυτό, κατά τη χρονική περίοδο 2011-2012, έλαβαν / λαμβάνουν χώρα οι εξής ενέργειες:

1. Προβολή της διεθνούς συμπαραγωγής της ΕΡΤ «Αλέξανδρος ο Μέγας, ο Μακεδών» στο Μουσείο του Λούβρου στο πλαίσιο της Έκθεσης «Στο Βασίλειο του Μεγάλου Αλεξάνδρου- η Αρχαία Μακεδονία», που πραγματοποιήθηκε από το φθινόπωρο του 2011 έως τον Ιανουάριο του 2012.
2. Προβολή της διεθνούς συμπαραγωγής «Ο μηχανισμός των Αντικυθήρων» στο πλαίσιο της Έκθεσης «Το ναυάγιο των Αντικυθήρων, το πλοίο-οι θησαυροί-ο μηχανισμός», που πραγματοποιείται έως τον Απρίλιο του 2013 στο Εθνικό Αρχαιολογικό Μουσείο.
3. Προβολή, χωρίς κόστος και στο πλαίσιο ειδικής διαπραγμάτευσης με το γαλλικό δορυφορικό κανάλι TV5 που απευθύνεται σε εκατομμύρια γαλλόφωνου κοινού ανά τον κόσμο, τηλεοπτικού σποτ ανάδειξης της χώρας μας ως τόπου τουριστικού προορισμού, για έναν ολόκληρο μήνα, πριν από κάθε δελτίο καιρού.
4. Προβολή τηλεοπτικών σποτ παραγωγής ΕΡΤ για την προσέλκυση τουρισμού στη χώρα μας υπό τον γενικό τίτλο «True Greece» από την Κινεζική τηλεόραση CCTV χωρίς κόστος, στο πλαίσιο συμφωνίας.
5. Επίτευξη συμφωνίας για μεγάλη παραγωγή της Κινεζικής τηλεόρασης CCTV στη χώρα μας, που στόχο έχει την ανάδειξη του πολιτιστικού και φυσικού της πλούτου, στο πλαίσιο της διμερούς συνεργασίας των δύο οργανισμών.

ΕΡΤ Α.Ε., Λεωφ. Μεσογείων 432
153 42 Αγία Παρασκευή, Αθήνα
Τηλ.: 210 609 25 25 - 7
Fax : 210 600 93 25
www.ert.gr, e-mail: managingdirector@ert.gr



6. Υλοποίηση σε συνεργασία και χρηματοδότηση από το γαλλογερμανικό κανάλι πολιτισμού ARTE, ημέρας αφιερωμένης στη χώρα μας. Πρόκειται για 24ωρης διάρκειας αφιέρωμα του ARTE στη χώρα μας που θα πραγματοποιηθεί την Άνοιξη του 2013. Στο πλαίσιο του αφιερώματος υλοποιούνται ήδη τρεις παραγωγές ντοκιμαντέρ «Ομορφιές και δυσκολίες» του Κίμωνα Τσακίρη, «Ένα βήμα μπροστά» του Δ. Αθυρίδη και “The little land” του Νίκου Νταγιαντά.
7. Συμμετοχή στη διεθνή συμπαραγωγή της European Broadcasting Union Challenges 2012 με εσωτερική παραγωγή της EPT και στην επίσης διεθνή συμπαραγωγή στο πλαίσιο του Eurovision Intercultural and Diversity Group, City Folk 2012, με την παραγωγή ντοκιμαντέρ για την Αθήνα σε σκηνοθεσία Δάφνης Τόλη.
8. Συμμετοχή στη διεθνή συμπαραγωγή «WHY Poverty / Φτώχεια, γιατί;» μαζί με άλλους 70 ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς από ολόκληρο τον κόσμο. Αποτελεί μία συμπαραγωγή που τελεί υπό την αιγίδα του ΟΗΕ και έχει ως σκοπό να ευαισθητοποιήσει εκατομμύρια τηλεθεατές για το μείζον ζήτημα της φτώχειας, τα αίτια της κρίσης και τις δυνατότητες καταπολέμησής της. Το project αυτό υλοποιείται καθ’ όλη τη διάρκεια του Νοεμβρίου 2012 και κορυφώνεται την εβδομάδα από 25 Νοεμβρίου έως και 2 Δεκεμβρίου 2012.

Σε ό,τι αφορά στην τηλεοπτική και κινηματογραφική παραγωγή, αξίζει να σημειωθεί ότι η EPT είναι ο μόνος τηλεοπτικός σταθμός που παράγει και προβάλλει ντοκιμαντέρ κάθε είδους (πολιτιστικά, ιστορικά, εθνογραφικά κλπ) και φιλοξενεί στο πρόγραμμά του μοναδικές εκπομπές πολιτισμού όπως το «Παρασκήνιο» «Σημείο ART», «Μεσόγειος», «Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους», «Εποχές και συγγραφείς», «Εποχή των εικόνων» και το «Μονόγραμμα», που προβάλλει ταινίες του σύγχρονου Ελληνικού Κινηματογράφου. Οι παραγωγές αυτές, στοχεύουν στην εξειδικευμένη επικοινωνία του τηλεοπτικού κοινού με τους πνευματικούς δημιουργούς, συγγραφείς, ποιητές, εικαστικούς και μουσικούς, κυρίως Έλληνες καλλιτέχνες και έχουν προσελκύσει κοινό που ενδιαφέρεται για τον πολιτισμό. Οι συγκεκριμένες εκπομπές, πέραν της ώρας προβολής τους, διατίθενται δωρεάν στο διαδίκτυο, μέσω της ιστοσελίδας αλλά και του ψηφιακού αρχείου της EPT που είναι στην διάθεση μαθητών, σπουδαστών και καθηγητών.

Επίσης, η EPT χρηματοδοτεί την εθνική μας κινηματογραφία όχι μόνο με το 1,5% επί του κύκλου εργασιών της, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 3905/2010 αλλά και μέσω ειδικών χρηματοδοτικών προγραμμάτων όπως είναι το πρόγραμμα της EPT για την παραγωγή κινηματογραφικών ταινιών μικρού μήκους «ΜΙΚΡΟΦΙΛΜ», το οποίο στα 12 χρόνια ζωής του έχει να επιδείξει περί τις 200 ταινίες, οι περισσότερες των οποίων έχουν αποσπάσει διεθνή βραβεία και διακρίσεις. Το πρόγραμμα αυτό αποτελεί ουσιαστικά φυτώριο για την ανάπτυξη των ελληνικών κινηματογραφιστών.



Αξίζει στο σημείο αυτό να σημειωθεί ότι πρόσφατα, στο πλαίσιο του 53^{ου} Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Θεσσαλονίκης, ανακοινώθηκε η χρηματοδότηση 35 κινηματογραφικών ταινιών μυθοπλασίας μεγάλου μήκους, οι περισσότερες των οποίων θα ταξιδέψουν σε διεθνή φεστιβάλ, ως πρεσβευτές της σύγχρονης πολιτιστικής δημιουργίας του τόπου μας.

Ακόμη, στο πλαίσιο των προσπαθειών της για ευρύτερη υποστήριξη καλλιτεχνικών προσπαθειών, είτε πρόκειται για νέους και ελπιδοφόρους δημιουργούς είτε για παλαιότερους και καταξιωμένους, η ERT υλοποιεί περισσότερες από 400 χορηγίες επικοινωνίας κατ' έτος ενώ με 20 και πλέον θεσμικούς πολιτιστικούς και κοινωνικούς φορείς έχει συνάψει και υλοποιεί ετήσιες συμβάσεις χορηγίας επικοινωνίας (Εθνικό Θέατρο, Εθνική Λυρική Σκηνή, Μουσείο Μπενάκη, Εθνική Πινακοθήκη, Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης κλπ)

Τέλος, η ERT, στον αντίποδα της «ανάδειξης του τουρκικού κοινωνικού μοντέλου» από τους ιδιωτικούς τηλεοπτικούς σταθμούς, μίσθωσε και προβάλλει εξαιρετικής ποιότητας ευρωπαϊκές σειρές παραγωγής BBC, PBS & DR που κοσμούν το καθημερινό πρόγραμμα της NET και μάλιστα στη ζώνη υψηλής τηλεθέασης. Σειρές όπως το Downton Abbey ή το Borgen έτυχαν ιδιαίτερα θερμής αποδοχής από το κοινό.

Νίκος Σίμος

Διευθύνων Σύμβουλος